



IMPOSTA DI SOGGIORNO INFORMATIVA PER I CLIENTI

Il Comune di Tirano, con deliberazione di C.C. n. 41/2024 ha introdotto l'imposta di soggiorno a decorrere dal 1° marzo 2025. L'imposta è dovuta da chiunque, pernotti nelle strutture ricettive site nel territorio comunale, fino ad un massimo di 3 (tre) pernottamenti consecutivi presso la medesima struttura ricettiva.

La misura dell'imposta per questa struttura è ____ euro a persona a notte.

Ai sensi dell'art. 5 del Regolamento d'imposta, sono esenti dal pagamento, oltre ai residenti del Comune di Tirano:

- a) minori fino al compimento del dodicesimo anno di età;
- b) coloro che assistono degenti ricoverati presso strutture sanitarie nel territorio comunale, in ragione di un accompagnatore per paziente;
- c) appartenenti alle Forze Armate, alle forze di Polizia statale e locale, nonché al Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco che pernottano per esigenze di servizio;
- d) volontari coordinati dalla Protezione Civile che alloggiano in strutture ricettive a seguito di provvedimenti adottati da autorità pubbliche, per fronteggiare eventi calamitosi;
- e) persone con disabilità riconosciuta da apposita certificazione ex Legge n. 104/1992 e relativo accompagnatore.

Solo in caso di esenzione al punto b) deve essere presentata alla struttura apposita attestazione (su modulistica del Comune messa a disposizione della struttura), da conservare a cura del gestore. Gli ospiti che si rifiutano di versare l'imposta saranno soggetti ad attività di recupero da parte del Comune con sanzione del 25% e interessi di mora, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 471/1997.

L'Amministrazione Comunale

TOURIST TAX CUSTOMER INFORMATION

With City Council Resolution no. 41/2024, the Municipality of Tirano has introduced the tourist tax starting March 1st, 2025. This tax applies to anyone staying in accommodation facilities located within the municipal territory, for a maximum of 3 consecutive nights at the same facility.

The tax for this facility is ____ euros per person and per night.

As per article 5 of the tourist tax Regulation, the following categories are exempt from payment:

- a) children up to the completion of the twelfth year of age.
- b) individuals assisting those hospitalized in healthcare facilities located within city territory, in the measure of one caretaker per patient.
- c) members of the Armed Forces, of the State and local Police Forces, and of the National Fire Brigade who have to stay in the Municipality while on duty.
- d) volunteers coordinated by the Civil Protection Department, who stay in accommodation facilities following measures adopted by public authorities to address natural disasters.
- e) non-self-sufficient individuals in possession of the related medical certificate, and their caretaker.

For exemption b) of the list above, a certificate (available to the facility on a form provided by the local administration) must be presented to the accommodation facility and kept by the manager. Guests who refuse to pay will be subject to collection activities by the Municipality with a penalty fee of 25% and late payment interest, in accordance with article 13 of Legislative Decree no. 471/1997.

The Local Administration